



# SUPPLEMENT IN ENGLISH

## ✕ Monday 11 May

7.00 pm

AVOID FLOATING GALLERY (BOAT),  
POD VÝTONÍ, NÁPLAVKA, PRAGUE 2

### A Serbian/Croatian/Czech evening

Serbian poets Jelena Čirič and Stela Manasijevič will read from their award-winning collections, choosing different themes and literary phrases that are characteristic of Serbia. Also reading from his work will be Adam Boržič, a Czech poet with Croatian roots whose collection *The Weather in Europe* was short-listed for the 2014 Magnesia Litera poetry prize. The other guests are poet and translator from the Slovenian Lenka Kuhar Daňhelová (*In Grief*, 2014) and Josef Straka, an author of several books of poetry and prose whose work is published in Serbian literary magazines.

[ *Avoid Floating Gallery, House of Reading of Prague Municipal Library*

## ✕ Tuesday 12 May

7.30 pm

AVOID FLOATING GALLERY (BOAT),  
POD VÝTONÍ, NÁPLAVKA, PRAGUE 2

### An evening with the Prague House of Literature for German-speaking Authors

An opportunity to meet Jörg Jacob, current PHL scholar and author of the novel *Das Vineta-Riff (The Vineta Reef)* and the collection of short stories *Fluten (Floods)* and Irena Dousková (author of *B. Proudew and Onegin Was a Rusky*), who will read from her latest works.

Interpreted: Czech, German

[ *Prague House of Literature for German-speaking Authors and House of Reading of Prague Municipal Library*

## ✕ Thursday 14 May

10.00 am–10.50 am

LARGE THEATRE - CENTRAL HALL

### Gala opening of the fair

In the presence of official representatives of Egypt

and the Czech Republic, representatives of distinguished institutes for culture and science at home and abroad, diplomatic missions and other esteemed guests.

Interpreted: Czech, English, Arabic  
[ *Book World Ltd.*

## 3.00 pm–3.50 pm

GROWING WITH THE BOOK THEATRE - RIGHT WING

### “White Ravens” – 200 books, 60 countries, 33 languages

The 2014 White Ravens are a unique selection of children’s books comprising 200 recommendations from contemporary world children’s literature. This event is an invitation to discover them in the company of Katja Wiebe and Ines Galling of the International Youth Library in Munich, who help make the selection each year.

Interpreted: Czech, German

[ *Book World Ltd. and International Youth Library, Munich*

## 3.00 pm–4.50 pm

AUDIOVISUAL ROOM - LEFT WING

### Screening of Taiwanese documentary film *A Rolling Stone*, followed by discussion

*A Rolling Stone* reveals the challenges faced by parents of autistic children in Taiwan. The film will be followed by a discussion with Taiwanese film critic and university teacher Prof. Kuo Li-hsin, introduced by Dr Ming-yeh Rawnsley.

Interpreted: Czech, Chinese

[ *Oriental Institute of the Czech Academy of Sciences within the Taiwan Spotlight programme, under the patronage of Dr Samuel Yin and Taipei Economic and Cultural Office, Prague*

## 4.00 pm–4.50 pm

GROWING WITH THE BOOK THEATRE - RIGHT WING

### Literature and revolution

The Egyptian Revolution of 25 January 2011 and the Velvet Revolution of 17 November 1989 as sources of literary inspiration. What do they have in common? In which ways are they different? How are they reflected in literature? With guests Mansoura Ez-Eldin, Khalid El Biltagi and Eda Kriseová. Moderated by



Shádí Shanaáh.

Interpreted: Czech, English

[ *Book World Ltd.*

## 4.00 pm–4.50 pm

AUTHORS' ROOM – LEFT WING



### Changes in the international book market

Why is everything so unclear and complicated? Tracing the footsteps of competing players, models and drivers in the development of an international market for printed and electronic books. In Europe the market for traditional books is broadly in decline. Meanwhile the growth of the electronic book has proved slower than expected. In the book industry consolidation has delivered larger and more dominant players, although these are still small when compared with global players such as Amazon or Apple, who have taken it upon themselves to redefine the publishing industry. What is driving this change? How can we preserve diversity on the European book market – and on small markets, too? Rüdiger Wischenbart will examine the facts and findings in his reports, notably in *Global Publishing* and *The Global eBook Report*.

Interpreted: Czech, English

[ *Book World Ltd.*

## 4.00 pm–4.50 pm

LITERARY CAFÉ – RIGHT WING (BALCONY, LEFT)



### Jakob Melander: The House That Jack Built

Danish writer Jakob Melander will introduce the bestselling crime thriller *The House That Jack Built* (2013), his debut book. He will talk about his life, not least his endless passion for music and how it has influenced his writing, and how he became a writer.

Interpreted: Czech, Danish

[ *Danish Embassy*

## 4.00 pm–4.50 pm

LECTURE ROOM – RIGHT WING (BALCONY, LEFT)



### Léander Alain Baker: A pygmy in the bathroom?!

A surprise-filled encounter with Congolese author Léander Alain Baker and the Czech artists behind the staging of his play *The Days Drag On, the Nights Too*, a crucial work in the exploration of new paths for contemporary African drama.

Interpreted: Czech, French

[ *Book World Ltd. in cooperation with the festival Creative Africa – We're All Africans and Bez prken Theatre*

## 5.00 pm–5.50 pm

LITERARY CAFÉ – RIGHT WING (BALCONY, LEFT)



### Merethe Lindstrøm: The Guests

Published in 2007, the short-story collection *The Guests* by Norwegian author Merethe Lindstrøm was nominated for the Critics Prize and the Nordic Council's Literature Prize. With the exception of a few stories published in the anthologies *Krajina s pobřežím (Landscape with Coast, 2005)* and *Se světem nepohneš (You Can't Move the World, 2011)*, which give an overview of 20th-century Norwegian literature, this is the first of her works to appear in Czech.

Interpreted: Czech, Norwegian

[ *Norwegian Embassy*

## 5.00 pm

S 117 – CENTRAL HALL



### Jakob Melander: The House That Jack Built – signing

The Danish writer with his debut book, a bestselling crime thriller.

Interpreted: Czech, Swedish

[ *Danish Embassy*

## 6.00 pm

S 117 – CENTRAL HALL

### Merethe Lindstrøm – signing

[ *Norwegian Embassy*

## 6.00 pm–6.50 pm

LECTURE ROOM – RIGHT WING (BALCONY, LEFT)



### Composing in concentration camps

Pianist Francesco Lotoro will present the results of his long search for composers who wrote music in concentration camps. He will also speak about the book *Maestro*, which treats of his own work and the lives of individual composers.

Interpreted: Czech, Norwegian

[ *Institute for the Study of Totalitarian Regimes,*

*Volvox Globator*

## 6.00 pm

POLISH INSTITUTE IN PRAGUE, MALÉ NÁMĚSTÍ 1, PRAGUE 1



### Crime thriller Mitteleuropa: detective fiction from central Europe with Zygmunt Miłoszewski and Michal Sýkora

What is specific to central European (Polish and Czech) crime fiction? Can it ever be as popular as its Scandinavian counterpart? Discussion with Zygmunt Miłoszewski, Poland's most successful crime writer, and Czech author Michal Sýkora.

Interpreted: Polish, Czech

[ *Polish Institute in Prague and Host Publishers*



# X Friday 15 May

## 11.00 am–11.50 am

SMALL ROOM - RIGHT WING (BALCONY, LEFT)



### An anthology of Azerbaijani poetry and prose

Presenting writers from Azerbaijan.

Interpreted: Czech, Azerbaijani

[ *Embassy of Azerbaijan* ]

## 12.00 noon–12.50 pm

SMALL ROOM - RIGHT WING (BALCONY, LEFT)



### Is Any Being More Repellent than the Human?

This is the title of a book by Vladimir Kantor, which he will be presenting at the fair in person. The author is a leading Russian writer and philosopher whose works of philosophical prose are among present-day Russia's most important. His book comprises three masterly novellas that reveal, through stories of contemporary lives, the current state of a society marked by indifference, selfishness and the loss of moral values, and raises questions of the meaning of life and death. The presentation of Vladimir Kantor's book will be accompanied by the reading of extracts from his prose and a lecture by the author on what it means to be a writer.

Interpreted: Czech, Russian

[ *Book World Ltd.* ]

## 1.00 pm–1.50 pm

SMALL ROOM - RIGHT WING (BALCONY, LEFT)

### Literary Formosa – modern Taiwanese literature in Czech translation

As the 20<sup>th</sup> century progressed a remarkable body of literature in Chinese grew up in Taiwan. In recent years this has made its way to Czech readers, too. This event will present dramatized extracts from works newly published in translation or whose publication in Czech is pending. Prepared and introduced by Dr Jana Benešová.

[ *Oriental Institute of the Czech Academy of Sciences within the Taiwan Spotlight programme, under the patronage of Dr Samuel Yin and Taipei Economic and Cultural Office, Prague* ]

## 1.00 pm–1.50 pm

S119 - CENTRAL HALL



### Charles Lewinsky – signing

Swiss writer Charles Lewinsky will be signing copies of his novel *Gerron* (published by Mladá fronta in a Czech translation by Eva Pátková, 2015).

Interpreted: Czech, German

[ *Mladá fronta and Swiss Embassy in Prague* ]

## 2.00 pm–2.50 pm

LITERARY CAFÉ - RIGHT WING (BALCONY, LEFT)



### Charles Lewinsky – author's reading

This reading by the Swiss author of the novel *Gerron* (published by Mladá fronta in a Czech translation by Eva Pátková) will be moderated by Klára Kubičková. This event is part of the literary programme "Das Buch", which presents literature written in German from Germany, Austria and Switzerland.

Interpreted: Czech, German

[ *Swiss Embassy in Prague* ]

## 3.00 pm–3.50 pm

LITERARY THEATRE - RIGHT WING

### Jiri Theiner Award: presentation ceremony

The Jiri Theiner Award is conferred by Book World Ltd. to a living person or active institution that by his/her/its work has made a significant contribution to the dissemination and promotion of Czech literature abroad. Pavel Theiner, son of Jiří (George) Theiner, is a permanent, honorary member of the committee and donor of the financial award. The 2015 award will go to Sjarhei Smatrychenka. Moderated by David Vaughan.

[ *Book World Ltd. and Pavel Theiner* ]

## 3.00 pm–3.50 pm

LITERARY CAFÉ - RIGHT WING (BALCONY, LEFT)



### Thomas Brussig: You Wouldn't Even See That in a Russian Film

German author Thomas Brussig discusses his new novel. Moderated by Tomáš Kafka. This event is part of the literary programme "Das Buch", which presents literature written in German from Germany, Austria and Switzerland.

Interpreted: Czech, German

[ *Goethe-Institut* ]

## 3.00 pm–4.50 pm

AUDIOVISUAL ROOM - LEFT WING



### Screening of Taiwanese documentary The Men behind the Movie Billboards, followed by discussion

The film *The Men behind the Movie Billboards* returns us to a time when artists painted film posters for small Taiwanese cinemas, a craft which is now on the verge of extinction. In a series of interviews with former billboard painters as well as with experts on local history, memories of brilliant images come alive and we come to view these unknown, selfless artists in a new light. The film will be followed by a discussion with Gary Rawnsley, the first Professor of Public Diplomacy in the UK.

Interpreted: Czech, English

[ *Oriental Institute of the Czech Academy of Sciences within the Taiwan Spotlight programme, under the patronage of Dr Samuel Yin and Taipei Economic and Cultural Office, Prague* ]

**3.00 pm–4.00 pm**

P 208 – RIGHT WING

**Emmi Itäranta – signing and reading with the Finnish author**

Emmi Itäranta, the Finnish author of *Memory of Water*, is appearing in the Czech Republic at the invitation of Plus Publishers and the Scandinavian House. Come and hear about the memories water holds in itself and savour a Finnish poetic dystopia.

Interpreted: Czech, Finnish

[ *Albatros Media a.s. and Embassy of Finland, Prague* ]**3.00 pm–3.30 pm**

S119 – CENTRAL HALL

**Charles Lewinsky – signing**

Swiss writer Charles Lewinsky will be signing copies of his novel *Gerron* (published by Mladá fronta in a Czech translation by Eva Pátková, 2015). This event is part of the literary programme “Das Buch”, which presents literature written in German from Germany, Austria and Switzerland.

Interpreted: Czech, German

[ *Goethe-Institut, Swiss Embassy in Prague* ]**4.00 pm–4.50 pm**

LITERARY CAFÉ – RIGHT WING (BALCONY, LEFT)

**Michael Stavaric: Das Königreich der Schatten (Kingdom of Shadows)**

Michael Stavaric reads from his new novel, which is playful, ironic – and also pretty brutal. Butchery at the front and behind the lines. This event is part of the literary programme “Das Buch”, which presents literature written in German from Germany, Austria and Switzerland.

Interpreted: Czech, German

[ *Austrian Cultural Forum in Prague* ]**4.00 pm–4.50 pm**

LECTURE ROOM – RIGHT WING (BALCONY, LEFT)

**Yannick Granec: The Goddess of Small Victories**

The author will present her fascinating novel about Kurt Gödel, one of the most brilliant mathematicians of the 20<sup>th</sup> century. Gödel, who was a friend of Einstein, was born in Brno. Extracts from the novel will be heard in the course of the discussion.

Interpreted: French, Czech

[ *French Institute Prague* ]**4.00 pm–4.50 pm**

S101 – CENTRAL HALL

**Zygmunt Miłoszewski – signing**

Signing session with Poland's most successful writer of crime fiction, two of whose novels featuring the idiosyncratic Prosecutor Szacki, *Entanglement* and *A Grain of Truth*, have appeared in Czech. Now these have been joined by the thriller *Priceless*, about the search for art treasures lost during wartime. All these works are published by Host.

Interpreted: Polish, Czech

[ *Polish Institute in Prague* ]**4.00 pm–4.30 pm**

S119 – CENTRAL HALL

**Thomas Brussig – signing**

Signing with German author Thomas Brussig. This event is part of the literary programme “Das Buch”, which presents literature written in German from Germany, Austria and Switzerland.

Interpreted: Czech, German

[ *Goethe-Institut* ]**5.00 pm–5.50 pm**

LITERARY CAFÉ – RIGHT WING (BALCONY, LEFT)

**Every Chilean is a poet**

Discussion on Chilean literature. What do Gabriela Mistral, centenarian poet Nicanor Parra, born storyteller Luis Sepúlveda, “female Márquez” Isabel Allende, globetrotter Roberto Bolaño, author of detective stories Roberto Ampuero and the recently departed transvestite Pedro Lemebel have in common? Anežka Charvátová and her guests will look for answers to this question.

Interpreted: Czech, Spanish

[ *Embassy of Chile* ]**5.00 pm–5.50 pm**

LECTURE ROOM – RIGHT WING (BALCONY, LEFT)

**Zygmunt Miłoszewski: Priceless**

The most successful writer of crime fiction in Poland today, two of whose novels with the idiosyncratic Prosecutor Szacki (*Entanglement* and *A Grain of Truth*) have appeared in Czech. The thriller *Priceless* is just out. Moderated by Jiří Trávniček.

Interpreted: Polish, Czech

[ *Host Publishers and Polish Institute in Prague* ]**5.00 pm–5.30 pm**

S 119 – CENTRAL HALL

**Michael Stavaric – signing**

Austrian writer Michael Stavaric will be signing copies of his book *Kingdom of Shadows* (published by Archa in a Czech translation by Tereza Semotámová, 2015). This event is part of the literary programme “Das Buch”, which presents literature written in German from Germany, Austria and Switzerland.

Interpreted: Czech, German

[ *Goethe-Institut, Austrian Cultural Forum in Prague* ]**6.00 pm–6.50 pm**

LECTURE ROOM – RIGHT WING (BALCONY, LEFT)

**Korean literature in the Czech Republic**

Korean literary star Kim Young-ha and writer Yi have travelled a long way to talk about a project by which Argo is publishing ten titles from Korea. The project is now past the midway point. Kim Young-ha's novels *I Have the Right to Destroy Myself* and *Your Republic*



*Is Calling You* have appeared in Czech.

Interpreted: Czech, Korean

[ *ARGO spol. s r.o.* ]

## 6.00 pm–6.50 pm

LITERARY CAFÉ – RIGHT WING (BALCONY, LEFT)



### Lőrincz Szeghalmi: Letters from the Shadowlands

Searching for the causes of terrible occurrences around Uzhhorod in the first half of the 19<sup>th</sup> century. Presenting the Hungarian epistolary novel, with an opportunity to meet its author Krisztián Alt and translator Robert Svoboda. Moderated by journalist Jan Nejedlý.

Interpreted: Czech, Hungarian

[ *Hungarian Institute in Prague, Dybbuk publishers* ]

## 6.00 pm–6.50 pm

SMALL ROOM – RIGHT WING (BALCONY, LEFT)



### Ramiz Rovshan and Zakir Fakhri

An opportunity to meet the Azerbaijani poets.

Interpreted: Czech, Azerbaijani

[ *Embassy of Azerbaijan* ]

## 7.00 pm

ŘETĚZOVÁ LITERARY CAFÉ,  
ŘETĚZOVÁ 10, PRAGUE 1



### An evening of Nordic literature

Discussion with writers invited to the fair from Nordic countries, held by the Scandinavian House. This year's guests are Merethe Lindstrøm (Norway), Emmi Itäranta (Finland), Jakob Melander (Denmark) and Jonas Karlsson (Sweden). Admission fee voluntary.

Interpreted into Czech.

[ *Scandinavian House* ]

## 7.30 pm

CAFÉ FRA, ŠAFAŘIKOVÁ 15, PRAGUE 2



### Krzysztof Varga: From Poland with Hate

Krzysztof Varga's novel *Sawdust* is a scathing critique of the reality of modern-day Poland in all its manifestations. Why does Poland make the protagonist so angry? Does it anger the author, too? An evening at the Fra literary café with the successful writer and columnist.

Interpreted: Polish, Czech

[ *Polish Institute in Prague* ]

# ✘ Saturday 16 May

## 10.00 am–10.50 am

LECTURE ROOM – RIGHT WING (BALCONY, LEFT)



### Jonas Karlsson: Between the film and the book

Swedish film star and successful writer Jonas Karlsson likes edgy humour. His short stories capture absurdities of life in which Kafkaesque darkness is

always counterbalanced by a joke, one reason why adaptations of his stories have taken so well to the screen and the stage. The author will introduce his work, in particular the novella *The Room*, which has just appeared in a Czech translation.

Interpreted: Czech, Swedish

[ *Embassy of Sweden* ]

## 10.00 am–10.30 am

P208 – RIGHT WING



### Stefanie de Velasco – signing and reading with the German writer

Plus Publishers and the Goethe-Institut invite you to meet Stefanie de Velasco, a rising star of German literature. Her debut novel *Tiger Milk*, which has won several awards, captures the feelings and dilemmas of young people today. It is published by Plus in its "Crack-up" series.

Interpreted: Czech, German

[ *Albatros Media a.s. and Goethe-Institut* ]

## 11.00 am–11.50 am

LITERARY CAFÉ – RIGHT WING (BALCONY, LEFT)



### Alice Gabathuler – author's reading

Swiss author Alice Gabathuler's reading from her novel *no\_way\_out* is moderated by Radek Malý. This event is part of the literary programme "Das Buch", which presents literature written in German from Germany, Austria and Switzerland.

Interpreted: Czech, German

[ *Swiss Embassy in Prague* ]

## 12.00 noon–12.50 pm

LITERARY CAFÉ – RIGHT WING (BALCONY, LEFT)



### Stefanie de Velasco: Tiger Milk

Author's reading and interview with Stefanie de Velasco, moderated by Radek Malý. The novel is published by Plus in a translation by Jana Zoubková. This event is part of the literary programme "Das Buch", which presents literature written in German from Germany, Austria and Switzerland.

Interpreted: Czech, German

[ *Goethe-Institut* ]

## 12.00 noon–12.50 pm

LECTURE ROOM – RIGHT WING (BALCONY, LEFT)



### Sawdust will be all that's left us – discussion with Krzysztof Varga

"The Maya, Aztecs and Incas left some stones behind. The most we can expect to leave is sawdust..." Writer Krzysztof Varga and translator Jan Faber discuss the novel *Sawdust* and central European traditions in relation to which writers define their place in society.

Interpreted: Polish, Czech

[ *Polish Institute in Prague* ]

**12.00 noon–12.30 pm**

S119 – CENTRAL HALL

**Alice Gabathuler – signing**

Swiss writer Alice Gabathuler will be signing copies of her crime thriller *no\_way\_out*. This event is part of the literary programme “Das Buch”, which presents literature written in German from Germany, Austria and Switzerland.

Interpreted: Czech, German

Goethe-Institut, Swiss Embassy in Prague

**1.00 pm–1.50 pm**

LITERARY CAFÉ – RIGHT WING (BALCONY, LEFT)

**Markus Köhle: Ping Pong Poetry**

Markus Köhle, co-founder of Austria’s slam poetry and one of its current stars, performs a routine called Ping Pong Poetry. This event is part of the literary programme “Das Buch”, which presents literature written in German from Germany, Austria and Switzerland.

Interpreted: Czech, German

[ *Austrian Cultural Forum in Prague* ]

**1.00 pm–1.50 pm**

S101 – CENTRAL HALL

**Krzysztof Varga: Sawdust – signing**

Prose writer Krzysztof Varga now has two books in Czech to his name. *Turul Goulash*, a historical essay about Hungary, the home of his ancestors (Czech by Dokořán, 2012) has recently been followed by the novel *Sawdust* (Czech by Protimlív, 2014; transl. Jan Faber).

Interpreted: Polish, Czech

[ *Polish Institute in Prague* ]

**1.00 pm–1.30 pm**

S119 – CENTRAL HALL

**Stefanie de Velasco – signing**

German author Stefanie de Velasco will be signing copies of her book *Tiger Milk* (published by Plus in a Czech translation by Jana Zoubková, 2014). This event is part of the literary programme “Das Buch”, which presents literature written in German from Germany, Austria and Switzerland.

Interpreted: Czech, German

[ *Goethe-Institut* ]

**2.00 pm–2.30 pm**

S119 – CENTRAL HALL

**Marcus Köhle – signing**

Signing with Markus Köhle, Austrian slam poet. This event is part of the literary programme “Das Buch”, which presents literature written in German from Germany, Austria and Switzerland.

Interpreted: Czech, German

[ *Goethe-Institut, Austrian Cultural Forum in Prague* ]

**3.00 pm–3.50 pm**

LECTURE ROOM – RIGHT WING (BALCONY, LEFT)

**Water Colours – an opportunity to meet Lidia Ostalowska**

Dina Gottliebová from Brno survived Auschwitz thanks to her talent as an artist. For purposes of Dr Mengele’s research she made portraits of Romani prisoners. How does the Jewish perception of the Holocaust differ from that of the Romani? And who do the pictures created in hell belong to? Moderated by Lucie Zakopalová.

Interpreted: Polish, Czech

[ *Polish Institute in Prague* ]

**6.00 pm–7.00 pm**

LARGE THEATRE – CENTRAL HALL

**Naguib Mahfouz: A Scandal in Cairo ... “and all hell broke loose”**

Theatre performance by the Arabic Non-theatre of students of Arabic at the Institute of Near Eastern and African Studies.

A thrilling plot with elements of the detective story set in 1920s Cairo, although it could be played out today, anywhere in the world. This play is based on a novel by Egyptian Nobel Prize winner Naguib Mahfouz in the Czech translation of Jaroslav Oliverius. A poor student desirous of a better position discards all his values and principles, so plunging his life towards a catastrophe that culminates in scandal. In Arabic with captions in Czech.

[ *Book World Ltd. and Institute of Near Eastern and African Studies, Faculty of Arts, Charles University in Prague* ]

**6.00 pm–6.50 pm**

LECTURE ROOM – RIGHT WING (BALCONY, LEFT)

**Afonso Cruz: Kokoschka’s Doll**

Introducing Portuguese writer Afonso Cruz, winner of the European Union Prize for Literature, and his novel *Kokoschka’s Doll*, which has just been published in Czech by ARGO.

Interpreted: Czech, Portuguese

[ *ARGO spol. s r.o.* ]

**✖ Sunday 17 May****11.00 am–11.50 am**

LITERARY CAFÉ – RIGHT WING (BALCONY, LEFT)

**Afag Masud**

An opportunity to meet the Azerbaijani writer.

Interpreted: Czech, Azerbaijani

[ *Embassy of Azerbaijan* ]